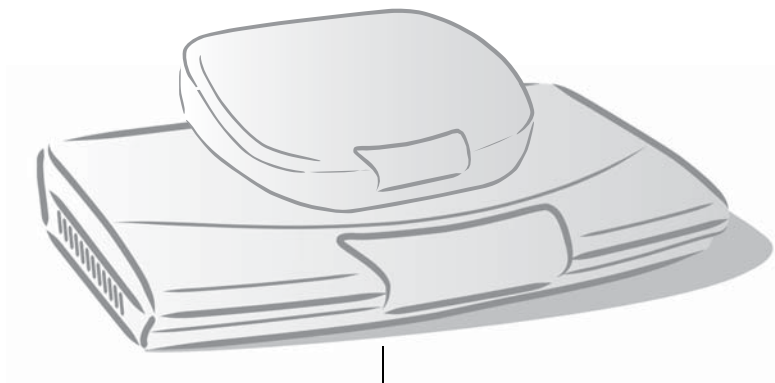
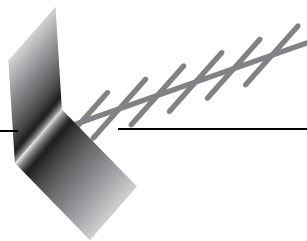
DIGITAL

RICEVITORE TV DIGITALE TERRESTRE

ITD 58N/59N/60N
ITD 61/62/63/64/65

MANUALE D'USO

ITALIANO

SAGEM

INSTALLAZIONE RAPIDA

CONGRATULAZIONI

La nuova generazione di ricevitori vi apre la porta dei servizi digitali più innovativi e consente a voi e alla vostra famiglia di accedere facilmente ai contenuti offerti dalla televisione digitale terrestre. Una volta collegato il ricevitore, avrete accesso ai contenuti digitali. Qualora siano disponibili nuove funzionalità, sarà possibile aggiornare il ricevitore tramite il segnale d'antenna (OTA).

Nel concepire questo ricevitore, SAGEM ha adottato una politica di sviluppo continuo. Di conseguenza, Sagem Communications si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti al prodotto descritto nella presente guida utente senza preavviso.

Il prodotto è conforme alla direttiva 89/336/CEE (EMC).

Marcatura CE:

La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai criteri essenziali della Direttiva 1999/5/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo, riguardante le apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione, in particolare per quanto riguarda la protezione della salute e della sicurezza degli utenti e la compatibilità elettromagnetica.

La dichiarazione di conformità CE è consultabile sul sito Sagem www.sagem.com, al link ASSISTENZA, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Sagem Communications
Département Service Client
4, rue du petit Albi- 95800 Cergy Saint Christophe - Francia

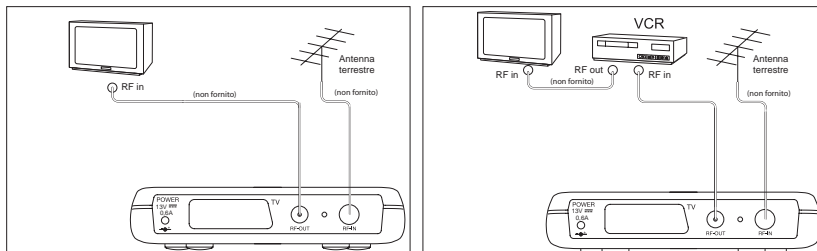
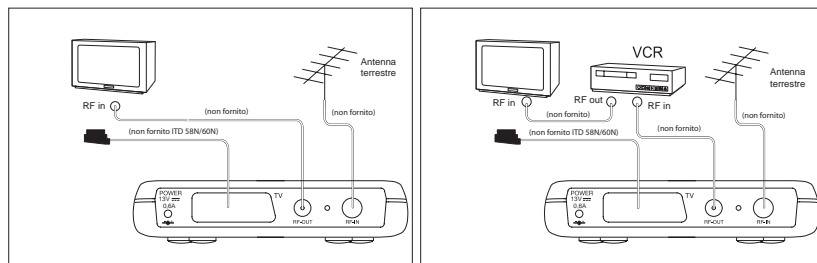
<u>ITD 58N / 59N / 60N / 61 / 62 / 63 / 64 / 65</u>
<u>Adattatore TDT</u>

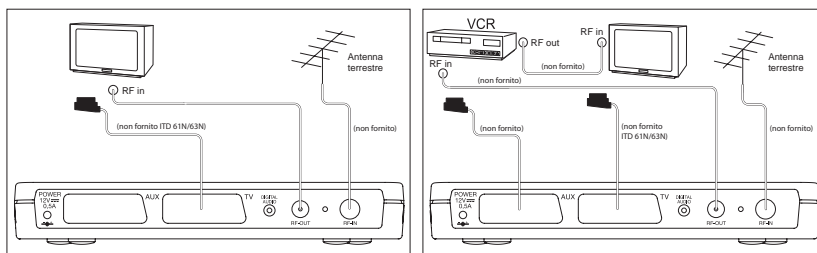
IMPORTANTE
Prima di collegare il prodotto, verificare che la propria zona sia coperta dal segnale Digitale Terrestre. Si consiglia di effettuare periodicamente la sintonizzazione dei canali in modo da poter sfruttare appieno il potenziale del ricevitore (modifica dei segnali, nuovi servizi, aggiornamenti software...)
Il codice di sicurezza predefinito del ricevitore è 1234.

- ☞ Prima di procedere alla messa in funzione del ricevitore, verificate che all'interno della confezione vi sia: il presente manuale d'uso, telecomando, pile (X2), cavo SCART (tranne ITD58N/59N/61/63), alimentatore.
- ☞ Scollegate l'alimentazione dalle apparecchiature che vanno collegate al ricevitore.
- ☞ Collegate le apparecchiature come indicato nella sezione "Schema di collegamento" qui di seguito, collegare nuovamente l'alimentazione ed accendere il televisore.
- ☞ Accendere il ricevitore. Il televisore commuta automaticamente sul ricevitore. In caso contrario, selezionare manualmente la fonte in ingresso alla quale è collegato il ricevitore. (Per ulteriori informazioni, consultare la guida utente del televisore).
- ☞ Viene visualizzata la schermata di configurazione. Premere OK per confermare la lingua dei menu selezionata e il paese. A questo punto il ricevitore inizia a cercare (sintonizzazione) i canali disponibili. Questo processo può durare alcuni minuti.
- ☞ Al termine del processo di ricerca, premere OK per salvare l'elenco dei canali/programmi.
- ☞ Selezionare il canale desiderato premendo i tasti del tastierino numerico del telecomando.
- ☞ Il segnale può mutare nel tempo, pertanto si consiglia di effettuare periodicamente una sintonizzazione automatica dei canali. La disponibilità di nuovi servizi potrebbe rendere necessario l'aggiornamento del software del decoder tramite antenna (OTA)
- ☞ Se si verificano problemi persistenti, rivolgersi al rivenditore di fiducia o contattare la Hot-Line di SAGEM.
  Hotline Italia: 899.484.810 (0,30 €/min, tariffa in vigore al 01/01/2008).

INSTALLAZIONE RAPIDA

Schema di collegamento

ITD 60N/65 e TV senza SCART

ITD 58N/59N/60N e TV con SCART

Sul modello ITD 58N/59N/60N, i canali posono essere registrati solo in formato analogico.

ITD 61/62/63/64/65

Audio Digitale: disponibile unicamente sul modello ITD63/64/65

1. INFORMAZIONI GENERALI

1-1 SICUREZZA

Interferenze - Non collocare il ricevitore accanto ad apparecchiature che generano interferenze elettromagnetiche (quali gli altoparlanti, ad esempio) e rischiano di compromettere il corretto funzionamento del ricevitore deteriorando l'immagine e l'audio.
Scatola - Non aprire mai il ricevitore! Sussistono rischi di scariche elettriche. Eventuali interventi devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.
Intemperie - In caso di temporale, si consiglia di scollegare l'antenna. Anche se il ricevitore e il televisore sono scollegati, i fulmini rischiano di danneggiarli.
Aerazione - Le aperture di aerazione situate sulla scatola consentono di evitare il surriscaldamento dei componenti. Non collocare alcun oggetto (un pezzo di tessuto, un foglio di carta, ad esempio) su queste aperture. Se si colloca il ricevitore in un apposito alloggiamento, accertarsi di lasciare almeno 10 cm di spazio libero sui due lati e 20 cm davanti e dietro il ricevitore.
Deterioramento - Non utilizzare mai il ricevitore se danneggiato. Posizionare sempre il ricevitore su superfici piane onde evitare il rischio di urti.
Pile - I bambini possono ingerire facilmente le pile. Pertanto, non lasciare mai il telecomando a portata dei bambini se non vi sono adulti per sorvegliarli.
Temperatura - Evitare le temperature estreme, sia calde che fredde. Posizionare il ricevitore lontano da fonti di calore quali radiatori o stufe a gas/elettriche. Non collocare oggetti incandescenti (quali candele, ad esempio) a prossimità del ricevitore.
Umidità - Il ricevitore va installato al riparo di pioggia, umidità e polvere. Non posizionare piante o vasi sul ricevitore. I contatto con liquidi rischia di danneggiare seriamente il ricevitore. Se un liquido penetra all'interno del ricevitore, scollegarlo e rivolgersi a un rivenditore di fiducia.

1-2 RICEZIONE

Qui di seguito sono descritti i tre motivi che giustificano la sostituzione dell'antenna:

1. L'antenna e i cavi utilizzati non sono adatti alla ricezione dei segnali digitali in quanto vetusti o in cattive condizioni.
2. Nella regione in cui si risiede, le reti digitali trasmettono su una banda di frequenza diversa dalla banda di frequenza analogica e l'antenna non è in grado di riceverle.
3. Le nuove reti digitali sono trasmesse da altre torri di emissione. In questo caso, sarà necessario orientare nuovamente l'antenna. Altrimenti, è possibile collegare una seconda antenna al sistema. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un rivenditore di fiducia.

1-3 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il ricevitore è consegnato con i seguenti componenti: 1 telecomando; 2 pile (AAA-LR03) per il telecomando; 1 cavo SCART per la connessione al televisore (non disponibile su ITD58N/61/63); 1 trasformatore di alimentazione; 1 guida dell'utente.

1-4 COLLEGAMENTO ALLA RETE DI ALIMENTAZIONE

Il ricevitore va collegato a una presa di alimentazione di 220-240V tramite l'apposito trasformatore fornito a corredo. L’utilizzo di un trasformatore diverso può essere pericoloso. Si consiglia di mettere il ricevitore in modalità standby se non utilizzato.
In caso di pericolo, per precauzione è necessario scollegare obbligatoriamente la presa di alimentazione per isolare completamente l'apparato dalla rete di alimentazione. Installare il ricevitore accanto a una presa di alimentazione facilmente accessibile.

SOMMARIO

INSTALLAZIONE RAPIDA I

SCHEMA DI COLLEGAMENTO II

1. INFORMAZIONI GENERALI 1

1-1. SICUREZZA 1
1-2. RICEZIONE 1
1-3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE 1
1-4. COLLEGAMENTO ALLA RETE DI ALIMENTAZIONE 1

2. DESCRIZIONE GENERALE 3

2-1. DESCRIZIONE PANNELLO FRONTALE 3
2-2. DESCRIZIONE PANNELLO POSTERIORE 3
2-3. TELECOMANDO 3
2-3-1. Installazione pile 3
2-3-2. Utilizzo del telecomando 4

3. COLLEGAMENTI 5

3-1. INTRODUZIONE 5
3-2. COLLEGAMENTO DEL TELEVISORE, DEL VIDEOREGISTRATORE E DELL’ANTENNA 5
3-3. AMPLIFICATORE DIGITALE HOME CINEMA (AC3) (unicamente ITD 63/64/65) 5

4. INSTALLAZIONE 6

4-1. INFORMAZIONI GENERALI 6
4-2. INSTALLAZIONE E SCELTA DELLA LINGUA 6
4-3. SINTONIZZAZIONE DEI CANALI 7
4-4. CANALI NON TROVATI 7

5. IMPOSTAZIONI AVANZATE 8

5-1. ICONE 8
5-2. PREPARAZIONE/CODICE DI INSTALLAZIONE 8
5-3. SINTONIZZAZIONE DEI CANALI 9
5-4. CONFIGURAZIONE AUDIO/VIDEO 10
5-4-1. TV 10
5-4-2. VCR (non disponibile su ITD 58N/59N/60N) 11
5-4-3. Modulatore (solo su ITD 60N/65) 11
5-4-4. Uscita digitale (solo su ITD 63/64/65) 11
5-5. RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI INIZIALI 11

SOMMARIO

6. IMPOSTAZIONI UTENTE 12

6-1. SELEZIONE DELLA LINGUA 12
6-2. PREFERENZE PERSONALI 12
6-3. INSTALLAZIONE DEGLI ELENCHI PREFERITI (non disponibile su ITD 58N/59N/60N) 13
6-3-1. CREAZIONE 13
6-3-2. MODIFICA 13
6-3-3. CAMBIO DI ELENCO 13
6-4. BLOCCO (non disponibile su ITD 58N/59N/60N) 14
6-5. MODIFICA DEL CODICE DI INSTALLAZIONE 15

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE 16

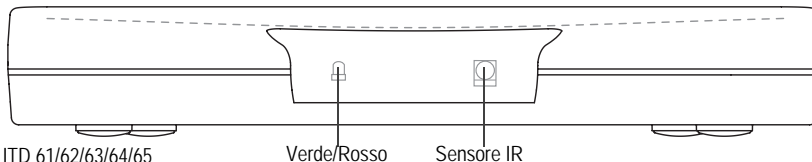
7-1. SCELTA DEI CANALI 16
7-2. INFORMAZIONI SUI PROGRAMMI 16
7-3. INFORMAZIONI DETTAGLIATE SUI PROGRAMMI 17
7-4. ELENCO DEI PROGRAMMI TELEVISIVI 18
7-5. SELEZIONE DELLE LINGUE AUDIO E DEI SOTTOTITOLI 18
7-5-1. Lingua audio 18
7-5-2. Lingua dei sottotitoli 18
7-6. REGOLAZIONE DEL VOLUME 19
7-7. MODALITÀ TV / AUX 19
7-8. TELEVIDEO 19
7-9. GUIDA PROGRAMMI (non disponibile su ITD 58N/59N/60N) 19
7-10. MODALITÀ RADIO 20
7-11. PROGRAMMAZIONE TIMER (non disponibile su ITD 58N/59N/60N) 21
7-11-1. Autospegnimento 21
7-11-2. Programmazione eventi 21
7-12. AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE 22
7-13. SEGNALAZIONI DI ERRORE 23
7-14. SPECIFICHE TECNICHE 24

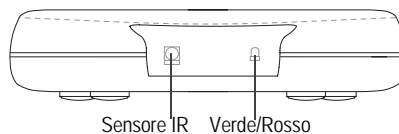
8. GARANZIA 25

9. AMBIENTE 26

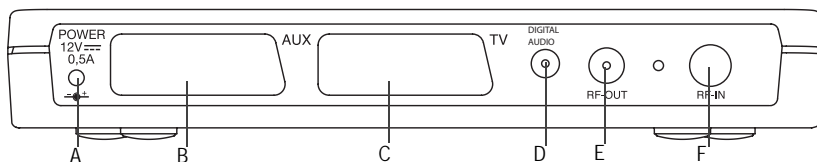
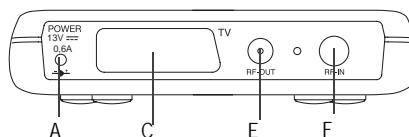
9-1. IMBALLAGGIO 26
9-2. PILE E BATTERIE 26
9-3. PRODOTTO 26

2. DESCRIZIONE GENERALE

2-1 DESCRIZIONE PANNELLO FRONTALE

ITD58N/59N/60N

LED rosso   Modalità standby
LED verde   Ricezione dei comandi del telecomando

2-2 DESCRIZIONE PANNELLO POSTERIORE

ITD 61/62/63/64/65

ITD58N/59N/60N

A : Connettore per trasformatore alimentazione esterna
B : Presa SCART per collegamento VCR/AUX (videoregistratore, lettore DVD...) (*)
C : Presa SCART per collegamento televisore
D : Uscita RCA audio digitale (**)
E : Uscita RF per TV
F : Ingresso RF per TV
(*) non disponibile su ITD 58N/59N/60N
(**) unicamente su ITD 63/64/65

2-3 TELECOMANDO

2-3-1 Installazione pile

Il telecomando funziona con due pile AAA LR03.
Lo schema all'interno del vano pile indica come vanno installate.

2. DESCRIZIONE GENERALE

Attenzione: Utilizzare unicamente pile idonee, conformemente alle indicazioni fornite (Vedere "SPECIFICHE TECNICHE", a pagina 24.). Le pile fornite non sono ricaricabili. Smaltire le pile difettose o scariche presso gli appositi centri di raccolta autorizzati, conformemente alle norme attualmente in vigore. Non smaltire mai le pile nel bidone dei rifiuti di casa.

2-3-2 Utilizzo del telecomando

TASTI	FUNZIONI
	Standby/Accensione
	TELEVIDEO
	Sottotitoli
	TV/AUX
1-9	Tasti numerici
	Tasto silenzio
	Lingua audio
	Modalità radio
	Guida programmi (*)
	Fermo immagine
Rosso	Tasto funzione colorato
Verde	Tasto funzione colorato
Giallo	Tasto funzione colorato
Blu	Tasto funzione colorato
INFO	Informazioni
MENU	Menu
EXIT	Uscire
V+	Volume +
V-	Volume -
P+	Canale (programma) +
P-	Canale (programma) -
BACK	Programma precedente e "Indietro" nel menu configurazione
	Tasto di navigazione sinistro
	Tasto di navigazione destro
	Tasto di navigazione inferiore
	Tasto di navigazione superiore
OK	Elenco dei canali e "Configurazione" nel menu configurazione

Per utilizzare il telecomando, puntarlo in direzione del ricevitore.
(*) Funzione non disponibile su ITD58N/59N

3. COLLEGAMENTI

3-1 INTRODUZIONE

Vi sono più modi per collegare il ricevitore al sistema audio/TV. Alcune configurazioni consentono di ascoltare musica stereofonica in qualità CD (solo con i modelli ITD 63/64/65). Per installare al meglio le connessioni audio/video in modo tale da soddisfare le proprie esigenze, contattate il vostro rivenditore di fiducia o consultate la sezione paragraphe "Schema di collegamento" a pagina II del presente manuale.

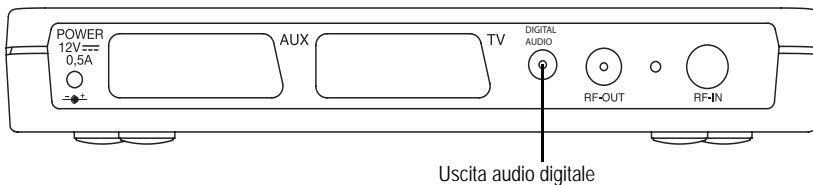
Attenzione : Prima di modificare un collegamento, scolegate l'apparecchiatura dall'alimentazione.

3-2 COLLEGAMENTO DEL TELEVISORE, DEL VIDEOREGISTRATORE E DELL’ANTENNA

Prima di collegare l'antenna di ricezione, verificare che il ricevitore non sia collegato alla presa di alimentazione. Il ricevitore è collegato direttamente al televisore tramite un cavo SCART che trasporta segnali RVB per garantire un'immagine ottimale. Collegare il cavo SCART fornito (solo con i modelli ITD 63/64/65) alla presa SCART TV del ricevitore e alla presa SCART principale del televisore (quella con i 3 punti per indicare la disponibilità della trasmissione RVB).

Quindi collegare il ricevitore (connettore SCART AUX) al videoregistratore o al lettore DVD (presa SCART principale del videoregistratore o del lettore DVD).

Nota: l’ITD 60N/65 è dotato di un modulatore RF. È possibile guardare i canali digitali tramite l'uscita RF-OUT su un altro televisore.

3-3 AMPLIFICATORE DIGITALE HOME CINEMA (AC3) (unicamente ITD 63/64/65)

Uscita audio digitale

È possibile collegare il ricevitore all'amplificatore digitale Home Cinema per ottenere una qualità audio eccellente. Le impostazioni del volume tramite il telecomando del ricevitore non hanno alcun effetto sull'uscita digitale.

4. INSTALLAZIONE

4-1 INFORMAZIONI GENERALI

Dopo aver collegato correttamente il ricevitore, procedere all'installazione iniziale. Durante questo processo, sul televisore veranno visualizzati dei messaggi che guideranno l'utente passo a passo.

Osservazione:

Il tasto (OK) consente di confermare le selezioni effettuate di volta in volta nei menu. Premendo il tasto (OK) si accede al passaggio successivo del processo di installazione. È bene tener presente che nella maggior parte dei casi sarà necessario immettere più valori in un menu. Configurare tutte le opzioni proposte prima di confermarle premendo il tasto (OK).

- I tasti ▲ e ▼ consentono di spostarsi e scorrere le righe verso l'alto e verso il basso.
- I tasti ◄ e ► consentono di modificare le impostazioni.

I tasti numerici del telecomando consentono di immettere valori numerici.

4-2 INSTALLAZIONE E SCELTA DELLA LINGUA

- Collegare il ricevitore.
- Appare il menu "INSTALLAZIONE RAPIDA".
- Premere (OK) per continuare.
- Selezionare la lingua desiderata tramite i tasti ◄ e ►.
- Premere (OK) per continuare.
- Selezionare il paese desiderato tramite i tasti ◄ e ►. A questo punto sarà possibile gestire correttamente l'impostazione dell'ora del ricevitore e la sintonizzazione dei canali.
- Premere (OK) per continuare.

4. INSTALLAZIONE

4-3 SINTONIZZAZIONE DEI CANALI

Questo menu viene visualizzato quando il ricevitore cerca i canali televisivi e radiofonici.
Attenzione: il processo di sintonizzazione può durare alcuni minuti.
In qualsiasi momento è possibile interrompere il processo di ricerca premendo il tasto EXIT (Uscita).
Una volta terminato il processo di sintonizzazione, appare un messaggio che indica il numero di stazioni televisive e radiofoniche sintonizzate. Premere OK per terminare la prima installazione.

4-4 CANALI NON TROVATI

Se il processo di sintonizzazione non ha rilevato alcun canale, viene visualizzata questa schermata che consente di regolare l'antenna.

Scegliere il numero di canale (rivolgersi a un rivenditore di fiducia) e orientare nuovamente l'antenna fino a quando le barre indicatrici del livello e della qualità del segnale diventano verdi.

Quando le barre sono diventate verdi, premere BACK per avviare nuovamente la sintonizzazione dei canali.

Nota: se si utilizza un'antenna singola amplificata senza alimentazione di rete, accertarsi che il parametro "ALIMENTAZIONE ANTENNA" sia impostato su CON (voir "CONFIGURAZIONE AUDIO/VIDEO", page 10).

5. IMPOSTAZIONI AVANZATE

5-1 ICONE

Programmazione delle registrazioni*	Configurazione utente	Installazione ricevitore	Informazioni tecniche
Elenchi dei canali preferiti*	Radio	Guida dei programmi*	

(*) Non disponibile su ITD 58N/59N/60N

5-2 PREPARAZIONE/CODICE DI INSTALLAZIONE

Il ricevitore è fornito in configurazione standard, pronto all'uso.

TV: formato 4/3, RVB

AUX: PAL (niente uscita SCART AUX su ITD 58N/59N/60N).

L'accesso ai menu d'installazione presentati qui di seguito consente di configurare il ricevitore.

In generale, l'accesso alle impostazioni del menu principale si effettua premendo il tasto MENU.

Per salvare l'impostazione selezionata, premere il tasto (OK).

- Per tornare al menu precedente, premere il tasto BACK.
- Premere il tasto EXIT per uscire dal menu.

L'accesso ai menu d'installazione è protetto tramite apposito codice di installazione per evitare eventuali errori di impostazione involontari.

Il ricevitore è fornito con il codice predefinito 1234.

Osservazione: se il codice di installazione è impostato su 0000, il sistema non chiede alcun codice.

5. IMPOSTAZIONI AVANZATE

Immettere il codice. Non appena si immette una cifra, il trattino corrispondente viene sostituito da un asterisco (*).

Il tasto ◄ del telecomando consente di tornare su un valore precedentemente immesso e di modificarlo, a condizione di non aver confermato il codice premendo OK .

Dopo aver immesso le quattro cifre, premere OK per confermare.

Se il codice è errato, appare un messaggio di errore che invita l'utente a ripetere l'operazione.

5-3 SINTONIZZAZIONE DEI CANALI

Questa operazione di configurazione consente di creare l'elenco dei canali preferiti contenente tutti i canali rilevati durante l'esplorazione delle frequenze. Questo elenco costituisce un'anteprima di tutti i canali e non è modificabile. Tuttavia, a partire da questo elenco di riferimento è possibile creare degli elenchi personalizzati. Si consiglia di ripetere il processo di sintonizzazione automatica ogni mese in modo da mantenere il ricevitore costantemente aggiornato.

Premere il tasto MENU e selezionare l'icona , poi SINTONIZZAZIONE CANALI, quindi premere OK per avviare la ricerca dei programmi.

La percentuale della banda di frequenza esplorata viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo.

I canali rilevati vengono visualizzati in tempo reale.

5. IMPOSTAZIONI AVANZATE

Al termine del processo di sintonizzazione, il sistema invita a salvare l'elenco di riferimento. Premere (OK).

In qualsiasi momento è possibile interrompere il processo di sintonizzazione premendo il tasto EXIT (Uscita).

5-4 CONFIGURAZIONE AUDIO/VIDEO

Premere il tasto MENU e selezionare l'icona quindi Configurazione video e audio. Premere per confermare.

5-4-1TV

Sono disponibili più impostazioni. Far scorrere le varie impostazioni con i tasti (◄) e (►).

- Formato dello schermo TV:4/3 o 16/9
- Formato immagine (SCALA): PAN-SCAN o LETTERBOX.
- USCITA TV RGB:
  - livello RVB medio, alto o scarso, secondo le proprie esigenze.
  - nessun livello se si desidera avere l'uscita PAL sulla SCART TV.

5. IMPOSTAZIONI AVANZATE

5-4-2VCR (non disponibile su ITD 58N/59N/60N)

Sono disponibili più impostazioni. Far scorrere le varie impostazioni con i tasti ◄ e ►.

- Standard AUX: PAL o S-Video

Dopo un'ultima verifica, premere OK per salvare le impostazioni. Premere BACK per continuare la configurazione o EXIT per uscire.

5-4-3Modulatore (solo su ITD 60N/65)

Installazione modulatore: selezionare SÌ per visualizzare una trasmissione su un televisore senza SCART.

- Standard in uscita: selezionare il tipo di codifica che si desidera utilizzare.
- Scelta del canale: selezionare il canale desiderato (da 21 a 69) digitando la cifra corrispondente. Impostare il televisore su questo stesso canale per poter captare il ricevitore.

Il canale è preimpostato su 38 alla consegna.

- Alimentazione antenna: se si utilizza un'antenna individuale con un'alimentazione di rete, impostare CON. Negli altri casi, impostare SENZA.

5-4-4Uscita digitale (solo su ITD 63/64/65)

Sono disponibili più impostazioni. Far scorrere le varie impostazioni con i tasti e ►.

- Home cinema: invio di dati audio AC3 verso l'uscita digitale se disponibile, altrimenti viene inviato un segnale stereo digitale.
- Stereo: invio di dati audio stereo all'uscita digitale.

5-5 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI INIZIALI

Questa funzione consente di reinizializzare il ricevitore con i dati preimpostati in fabbrica.

Utilizzare questa opzione **unicamente** se si deve riavviare **completamente** l'intera procedura di installazione. Tutte i valori impostati precedentemente, il codice d'accesso, i canali preferiti, ecc. verranno cancellati!

Se non si desidera ripistinare le impostazioni iniziali, è **possibile uscire da questo menu quando appare la finestra di avvertimento, premendo il tasto** BACK o EXIT.

6. IMPOSTAZIONI UTENTE

6-1 SELEZIONE DELLA LINGUA

Premere il tasto MENU e selezionare l'icona .

Premere (OK) per accedere alle varie impostazioni.

Scegliere SCELTA DELLA LINGUA, quindi premere (OK) per confermare.

- MENU LINGUA
  Consente di impostare la lingua di visualizzazione dei menu.
- AUDIO PRINCIPALE E AUDIO SECONDARIO
  Se l'audio è diffuso in più lingue, è possibile impostare una lingua preferita/principale e una lingua secondaria.
- SOTTOTITOLI
  Se i sottotitoli sono diffusi in più lingue, è possibile scegliere i sottotitoli principali e quelli secondari. Se non si desidera visualizzare alcun sottotitolo, impostare NO per i sottotitoli principali e secondari.

6-2 PREFERENZE PERSONALI

- TRASPARENZA
  Quando si cambia canale, per alcuni secondi viene visualizzato un banner informativo. È possibile impostare la trasparenza del banner (0 % per un azzurro intenso, 100 % per una trasparenza totale).

- DURATA DI VISUALIZZAZIONE DEL BANNER
  Quando si cambia canale, per alcuni secondi viene visualizzato un banner informativo. È possibile impostare la durata di visualizzazione del banner (da 0 a 10 secondi). Se il valore indicato è di 0 secondi, il banner informativo non viene visualizzato.

6. IMPOSTAZIONI UTENTE

- MONITORAGGIO DELLA RETE
  Selezionare "NO" se non sidesidera che il ricevitore ricerchi automaticamente nuovi canali.

- IMPOSTAZIONE DELL'ORA
  L'ora viene sincronizzata automaticamente tramite il segnale di ricezione selezionando il paese di residenza con i tasti ◄ e ►. Premere OK per confermare.

6-3 INSTALLAZIONE DEGLI ELENCHI PREFERITI (non disponibile su ITD 58N/59N/60N)

Premere il tasto MENU e selezionare l’icona .

Questa funzione consente di creare degli ELENCHI PREFERITI contenenti i canali televisivi o radiofonici desiderati a partire dall'elenco di riferimento, definito durante la ricerca dei canali.

6-3-1 CREAZIONE

Vengono visualizzati due elenchi contemporaneamente:

- L'elenco di sinistra è l'elenco di riferimento (creato a partire dalla ricerca dei canali).
- L'elenco di destra è l'elenco da creare/personalizzare.

I tasti ◄ e ► del telecomando consentono di passare da un elenco all'altro.

I tasti ▲ e ▼ del telecomando consentono di spostarsi all'interno di un elenco.

Per copiare un canale dell'elenco di riferimento in un elenco di preferiti (da A a G), selezionare il canale da trasferire e premere il tasto VERDE. Ripetere l'operazione per ognuno dei canali desiderati. Una volta creato l'elenco dei preferiti, salvarlo premendo il tasto GIALLO.

6-3-2 MODIFICA

È possibile modificare in qualsiasi momento l'elenco dei canali preferiti (da A a G). Una volta modificato l'elenco, salvare le modifiche premendo il tasto GIALLO.

- Per eliminare un canale dall'elenco, selezionare il canale desiderato e premere il tasto ROSSO.
- Per spostare un canale nell'elenco, posizionarsi sul canale desiderato utilizzando i tasti del telecomando, quindi selezionarlo premendo il tasto BLU. Utilizzare i tasti ▲ e ▼ per spostarsi all'interno dell'elenco e, una volta giunti nella posizione desiderata, premere il tasto BLU.

6-3-3 CAMBIO DI ELENCO

Per accedere agli elenchi dei canali preferiti, premere INFO , quindi premere il tasto verde fino ad ottenere l'elenco desiderato (da A a G).

6. IMPOSTAZIONI UTENTE

6-4 BLOCCO (non disponibile su ITD 58N/59N/60N)

Vi sono tre tipi di blocco:

- Selezionare APPARECCHIO BLOCCATO (SÌ/NO) per applicare un blocco generale. Questo blocco rappresenta il livello più elevato del ricevitore. Ogniqualvolta si accende il ricevitore, il sistema invita l'utente ad immettere il codice di identificazione.
  Osservazione: questo tipo di blocco viene attivato dopo un ciclo di standby/accensione.

- Selezionare CANALI BLOCCATI (SÌ/NO) per attivare il blocco dei canali. Questo tipo di blocco offre il vantaggio di poter bloccare/sbloccare più canali.

  È possibile scegliere di bloccare solo alcuni canali. Selezionare BLOCCA CANALE per applicare blocchi singoli. Scorrere i canali utilizzando i tasti ▲ e ▼, quindi premere il tasto OK quando è evidenziato il canale desiderato.

- FILTRO FAMIGLIA: impostare la soglia limite di età per il filtro. Ad esempio, impostare 15 per bloccare i programmi vietati ai minori di sedici anni. Impostare 18 se non si desidera alcun filtro.

6. IMPOSTAZIONI UTENTE

6-5 MODIFICA DEL CODICE DI INSTALLAZIONE

Premere il tasto MENU, selezionare l'icona quindi selezionare CAMBIO CODICE DI INSTALLAZIONE. Premere OK per confermare.

Immettere il nuovo codice.

Non appena immesso il valore, il trattino si trasforma in un asterisco (*).

In caso di errore, utilizzare il tasto ◄ del telecomando per tornare indietro.

Immettere una seconda volta il codice per confermarlo.

Se si immette un codice errato, viene visualizzato un messaggio di errore.

Osservazione: Se si desidera disattivare la protezione del menu tramite il codice di INSTALLAZIONE, immettere "0000" come nuovo codice.

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE

7-1 SCELTA DEI CANALI

Il ricevitore consente di cambiare canale in più modi:

- Tasti P+ e P- del telecomando:
  Il ricevitore passa al canale successivo (P+) o torna al canale precedente (P-).
- La selezione diretta di un canale si effettua premendo il numero del programma corrispondente sul tastierino del telecomando. L'accesso a un numero di canale con più cifre si effettua digitando le cifre una dopo l'altra sul telecomando.
- Il tasto BACK consente di passare dal canale attualmente selezionato all'ultimo canale guardato. Questo tasto è utile, ad esempio, quando si attende l'inizio di un film.

7-2 INFORMAZIONI SUI PROGRAMMI

Ogniqualvolta si cambia canale, vengono visualizzate, per alcuni secondi, delle informazioni relative al programma in questione (è possibile scegliere la durata della visualizzazione di tali informazioni tramite il menu "Preferenze personali"). È possibile includere le seguenti informazioni:

A Nome dell'elenco preferito
B Numero di lingue audio e sottotitoli disponibili
C Numero e nome del canale
D Nome del programma in corso
E Ora attuale
F Ora di inizio del programma in corso
G Barra di visualizzazione dell'intervallo di tempo trascorso dall'inizio del programma in corso
H Ora di fine del programma in corso

Nota: le informazioni relative ai programmi sono disponibili unicamente se sono contenute nel segnale trasmesso.

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE

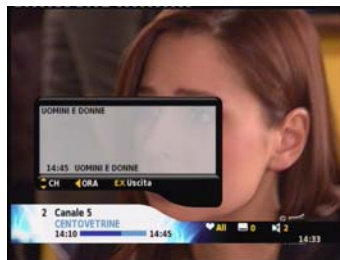
7-3 INFORMAZIONI DETTAGLIATE SUI PROGRAMMI

Il ricevitore può visualizzare informazioni sui programmi in corso di diffusione e sul programma che verrà diffuso in seguito.
Mentre si gurda la televisione, se si preme il tasto INFO, viene visualizzato il banner "Informazioni sui programmi".

A Informazioni sul programma
B Breve sunto
C Programma successivo

I tasti ◄ e ► consentono di passare dalle informazioni sul programma in corso alle informazioni sul programmae successivo e viceversa.

Se il testo di informazione è troppo lungo, la parte nascosta verrà visualizzato automaticamente dopo alcuni secondi.

È possibile consultare le informazioni di un altro canale tramite i tasti ▲ e ▼.

Il cambio di canale si effettua premendo il tasto OK.
Premere INFO o EXIT per tornare in modalità TV senza cambiare canale.

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE

7-4 ELENCO DEI PROGRAMMI TELEVISIVI

- Quando si guarda un programma televisivo, premendo il tasto (OK) viene visualizzato l'elenco corrente dei canali preferiti.
- Per spostarsi nell'elenco, utilizzare i tasti ◄, ►, ▲ e ▼. Scegliere un canale premendo (OK) .

7-5 SELEZIONE DELLE LINGUE AUDIO E DEI SOTTOTITOLI

Premendo i tasti (?) e (sottotitoli) si richiama il menu che consente di effettuare impostazioni **temporanee**. Le impostazioni effettuate in questo "menu di opzioni" valgono unicamente per il programma che si sta guardando. Se si esce dal programma in corso per tornarvi in seguito, le impostazioni temporanee sono perse.

7-5-1 Lingua audio

A seconda dei casi, è possibile selezionare le varie lingue diffuse.

7-5-2 Lingua dei sottotitoli

A seconda dei casi, è possibile selezionare le varie lingue dei sottotitoli:

- Ogniqualvolta si preme questo tasto si cambia lingua.
- Questo menu si chiude automaticamente dopo un certo intervallo di tempo.
- Il numero che appare a sinistra di ogni lingua indica quante sono le lingue disponibili per il canale attivo.

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE

7-6 REGOLAZIONE DEL VOLUME

Per aumentare o diminuire il volume, utilizzare i tasti V+ o V-.

Premere il tasto (muto) per interrompere rapidamente l'audio.

Per ripristinare l'audio, premere nuovamente il tasto (muto).

Non è possibile regolare il volume in modalità AUX o TV.

7-7 MODALITÀ TV / AUX

Il tasto (AV) consente di passare da un apprecchio all'altro nel caso vi siano più apparecchi collegati quali un ricevitore digitale terrestre e un videoregistratore, ad esempio (deve essere presente il segnale video). Ciò si applica unicamente se gli apparecchi sono collegati tramite un cavo SCART, non tramite connessioni HF.

7-8 TELEVIDEO

Il tasto (televideo) consente di visualizzare una pagina del televideo (sempre che sia diffuso). Per selezionare le pagine di televideo, utilizzare i tasti numerici del telecomando.

7-9 GUIDA PROGRAMMI (non disponibile su ITD 58N/59N/60N)

Per visualizzare altre informazioni dettagliate su un programma selezionato, premere il tasto (info). Per tornare al menu precedente, premere il tasto EXIT.

A Viene visualizzata un'immagine in una finestra. Tale immagine corrisponde al programma in corso.
B Viene visualizzato l'elenco attivo dei canali. Scegliere il canale desiderato utilizzando i tasti ▲ e ▼ quindi premere OK per visualizzare il programma selezionato.
C Visualizzazione del nome dell'elenco preferiti utilizzato.

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE

D Se si preme il tasto ►, l'evento attivo appare evidenziato.

È possibile visualizzare tutti gli eventi diffusi durante il giorno premendo i tasti ▲ e ▼.

E Le seguenti informazioni relative al programma selezionato vengono visualizzate nella parte superiore dello schermo:

- l'ora di inizio e di fine del programma,
- una barra di avanzamento che indica la progressione del programma,
- il nome del programma,
- delle informazioni relative al contenuto del programma (premere il tasto INFO per visualizzare informazioni più dettagliate).

F Premere il tasto rosso per poter modificare la data.

Utilizzare quindi i tasti ◄ e ► per impostare la data (sono disponibili 7 giorni in funzione dei dati trasmessi dal broadcaster).

Osservazione: le informazioni sul programma in corso vengono visualizzate solo se sono trasmesse.

7-10 MODALITÀ RADIO

Premere il tasto ♫ del telecomando. I tasti ▲ e ▼ consentono di scorrere l'elenco visualizzato.

È possibile regolare il volume tramite i tasti V+ e V-.

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE

7-11 PROGRAMMAZIONE TIMER (non disponibile su ITD 58N/59N/60N)

Premere il tasto MENU e selezionare l'icona .

La funzione PROGRAMMAZIONE TIMER consente:

- di spegnere il ricevitore a un'ora determinata (Autospegnimento).
- di registrare un programma in assenza dell'utente.

7-11-1 Autospegnimento

Specificare l'ora alla quale l'apparecchio deve spegnersi. Premere il tasto ▼ per selezionare CONFERMA PROGRAMMAZIONE. Confermare premendo OK .

7-11-2 Programmazione eventi

È possibile impostare il ricevitore in modo tale che si accenda e spenga a un orario prestabilito. La funzione di programmazione è particolarmente utile se si desidera registrare un programma quando si è assenti.

Sul ricevitore:

- Premere OK per selezionare un evento.
- Selezionare il canale tramite i tasti numerici.
- Impostare la data utilizzando i tasti numerici del telecomando (GG/MM/AA).
- Se si immette una cifra errata, è possibile cancellarla con il tasto ◄
- Impostare l'ora d'inizio e di fine tramite i tasti numerici del telecomando.

Affinché la registrazione possa svolgersi correttamente, queste impostazioni devono essere identiche sul videoregistratore.

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE

È possibile preimpostare fino a sei eventi diversi.

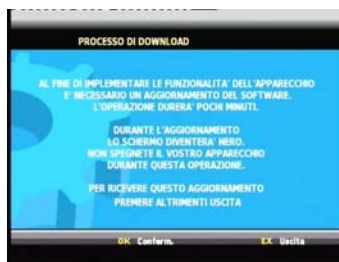
Al termine dell'evento, il ricevitore torna in modalità standby.

Mentre l'elenco preimpostato è in corso di esecuzione, non è possibile cambiare canale. Prima di poter cambiare canale, è necessario annullare la programmazione premendo il tasto MENU per 10 secondi.

7-12 AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE

Il ricevitore passa in questa modalità dopo l'avvio qualora sia disponibile una nuova versione in rete.

- Il LED rosso lampeggia.
- Viene visualizzata la schermata di benvenuto.

Quindi appare la schermata "AGGIORNAMENTO SOFTWARE". È possibile ritardare il processo di download premendo il tasto EXIT. Tuttavia, il processo sarà riproposto nuovamente alla prossima accensione del ricevitore.

Premere il tasto (OK) per avviare il download:

- Lo schermo diventa nero.
- Il LED lampeggia.

Durante il processo, l'utente non può eseguire nessuna operazione.

Al termine del processo, il ricevitore si accende automaticamente.

Osservazione: Se il processo di download non si svolge correttamente, lo schermo rimane nero e il LED verde lampeggia in vario modo per segnalare un tipo di errore (vedere la tabella qui di seguito). Se appare un messaggio di errore, premere un tasto qualsiasi del telecomando. Portare il ricevitore in modalità standby e riaccenderlo per eseguire nuovamente il download.

Se l'errore persiste, scollegare il cavo di alimentazione e il cavo dell'antenna, quindi ricollegarli.

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE

7-13 SEGNALAZIONI DI ERRORE

Errore	Causa eventuale	Soluzione
1, 2 o 3 lampeggi	Errore di ricezione	Uscire dal messaggio premendo un tasto qualsiasi. Ripetere la richiesta.
4, 5 o 6 lampeggi	Errore di validità	Uscire dal messaggio premendo un tasto qualsiasi. Ripetere la richiesta.
7 o 8 lampeggi	Errore locale	Uscire dal messaggio premendo un tasto qualsiasi. Ripetere la richiesta.
9, 10, 11 o 12 lampeggi	Altri errori	Uscire dal messaggio premendo un tasto qualsiasi. Ripetere la richiesta.
14, 15, 16 o 17 lampeggi	Ricevitore malfunzionante	Uscire dal messaggio premendo un tasto qualsiasi. Ripetere la richiesta.

Il telecomando non ha alcun effetto sul ricevitore.

☞ Puntare il telecomando in direzione del ricevitore.

☞ Verificare lo stato e la polarità delle pile.

Il LED rosso sul lato anteriore rimane acceso fisso.

☞ Uscire dalla modalità standby premendo il tasto ⏻ del ricevitore.

Visualizzazione di una schermata nera o di un messaggio di errore.

☞ Procedere a una nuova sintonizzazione dei canali.

Blocco immagine o problema di ricezione.

☞ Controllare tutti i collegamenti e avviare nuovamente la sintonizzazione dei canali.

Cattiva ricezione con un'antenna portatile.

☞ Orientare nuovamente l'antenna.

7. UTILIZZO DEL RICEVITORE

7-14 SPECIFICHE TECNICHE

Standard di trasmissione
DVB-T, MPEG 2, OFDM

Tuner (Ingresso RF)
Connettore ingresso: IEC 169-2 femmina
Gamma frequenze ingresso RF:
UHF 470-862 MHz (8 MHz BW)
VHF 174-222 MHz (7-8 MHz BW)
Livello ingresso RF: da -90 a -20 dBm
Impedenza in ingresso: 75 Ohm
Larghezza banda COFDM: 8 MHz
Nessuna variazione di frequenza: 166.66 KHz
Connettore in uscita:
IEC 169-2 maschio
By-pass RF: 47-862 MHz

Modulatore RF (solo ITD60N/65):
Canali: da 21 a 69
Tipo: PLL
Standard: PALB/G

Demodulatore
Modalità COFDM supportate: 2 k/8 k
Supporto: SFN
Modulazione: QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Velocità di codifica: 1/2 bis 7/8
Modalità: non gerarchica
Intervallo di guardia: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Deinterlacciatore: 12x17Forney
Codice correzione errori: Reed Solomon (204,188, 8)

Demultiplexing
Conforme alla norma ISO/IEC 13818-1

Ricevitore Video
MPEG-2 (ISO/IEC 13818-2)
Profilo e livello supportati: MP@ ML
Velocità: da 1,5 a 15 Mbit/s
Formati supportati: 4:3 e 16:9
Rilsoluzioni Video:
720x576,704x576, 544x576, 480x576,352x576, 352x288
Conversioni: Pan and Scan, Letterbox
Ridimensionamento e Zoom: down/up (1/4, 1/16)

Ricevitore Audio
Conforme alla norma ISO/IEC 13818-3
MPEG-Layer I e II (Musicam Audio)
Modalità: Mono, Stereo, Joint Stereo
Frequenze campionamento: 32/ 44,1/48 KHz

Ingresso/Uscita A/V
SCART TV RVB, CVBS, Audio stereo
SCART AUX (ITD61/62/63/64/65)
Ingresso RVB, CVBS, uscita Y/C, Audio stereo
Audio digitale RCA
(solo ITD63/64/65)

Alimentazione esterna
AC: 220-240 V ~50 Hz
Uscita: 13 V DC 700 mA
Consumo:
- in funzione : 11 W max
- in standby : < 9,5 W

Alimentazione esterna gamma serie "Eco"
AC: 220-240 V ~50 Hz
Uscita: 12 V DC 400 mA
Consumo:
- in funzione : 7 W max
- in standby : < 2 W

Pannello frontale
1 LED
Sensore IR: 38 KHz

Pannello posteriore
1 x IEC169-2 femmina (ingresso RF)
1 x IEC169-2 maschio (by-pass RF)
1 x SCART (TV)1 x SCART (AUX) (ITD61/62/63/64/65)
1 x RCA (Audio digitale) (solo ITD63/ 64/65)

Specifiche meccaniche
Ricevitore ITD 58N/59N/60N:
Dimensioni (lxpxa): 150x135x40 mm
Peso: ~300 g
Temperatura operativa: da +5°C a +40°C
Ricevitore completo imballato:
Peso: ~1 kg
Dimensioni (lxpxa) : 200x160x108 mm
Temperatura di conservazione: da -25°C a +65°c

Ricevitore ITD 61/62/63/64/65:
Dimensioni (lxpxa): 220x135x35 mm
Peso: ~400 g
Temperatura operativa: da +5°C a +40°C
Ricevitore completo imballato:
Peso: ~1 kg
Dimensioni (lxpxa) : 245x190x100 mm
Temperatura di conservazione: da -25°C a +65°c

Accessori
Telecomando 35 tasti
Portata: 7 m
Pile: 2 x 1.5 V (tipo AAA-LR03)
1 cavo SCART (solo ITD 62/64/65)
Trasformatore alimentazione AC/DC esterna
La presente guida dell'utente

8. GARANZIA

AVVERTENZA
Per usufruire della garanzia, è necessario contattare il rivenditore
o la Hot-Line Sagem Communications al seguente numero: 899.484.810[1]
Sarà necessario fornire una prova d'acquisto.

Nel caso di malfunzionamenti, il rivenditore o la Hot-Line Sagem Communications indicheranno la procedura da seguire.
La procedura da seguire è la seguente:

1) Il materiale nuovo è garantito (pezzi e manodopera)[2] da Sagem Communications, alle condizioni e secondo le modalità qui di seguito descritte, contro eventuali difetti di fabbricazione per un periodo di 12 mesi a contare dalla data d'acquisto del prodotto contenuta nella prova d'acquisto (per gli accessori nuovi (cavi di alimentazione, telecomando, ecc): 3 mesi a contare dalla data d'acquisto). Si consiglia pertanto di conservare con cura la fattura d'accquisto o lo scontrino di cassa che costituiscono la prova d'acquisto.
2) Le apparecchiature oggetto di riparazioni durante il periodo di garanzia specificato più sopra sono garantite (pezzi e manodopera) da Sagem Communications fino all'ultima di queste due date: scadenza della garanzia descritta più sopra oppure tre (3) mesi a contare dall'intervento di Sagem Communications. Questa garanzia si applica unicamente se l'apparecchiatura è stata utilizzata in condizioni normali e conformemente alla destinazione.
3) Durante il periodo di garanzia di 12 mesi, il ricevitore difettoso sarà riparato gratuitamente. Il cliente deve comunque restituire, a proprie spese (trasporto + assicurazione) e in idoneo imballaggio, il prodotto difettoso con tutti gli accessori d'origine (gli apparati danneggiati durante il trasporto sono esclusi dalla presente garanzia) a uno dei Centri di Riparazione Certificati Sagem il cui indirizzo verrà fornito chiamando il Call Center Sagem allo 899.484.810[1].
   In base alla presente garanzia, l'apparecchio verrà riparato o sostituito (a discrezione di Sagem Communications) e rispedito gratuitamente al cliente in Francia.
   Durante il periodo di tempo necessario alla riparazione non verrà fornito alcun prodotto in prestito.
4) Prima di spedire l'apparecchiatura al Centro di Riparazione Certificato, ricordarsi di:
   - allegare al prodotto tutti i dati personali (nominativo, indirizzo e numero telefonico);
   - verificare che tutti gli accessori siano inclusi con l'apparecchiatura e se possibile nell'imballaggio d'origine;
   - allegare anche una copia della prova d'acquisto del prodotto o della cedola di garanzia datata e completata dal venditore al momento dell'acquisto.

Ad ogni modo il prodotto beneficia della garanzia legale contro le conseguenze dei diffetti o dei vizi nascosti conformemente agli articoli 1641 e successivi del Codice Civile. Questa garanzia non inficia in alcun modo i diritti legali di cui beneficiano i consumatori in base alle disposizioni legali imperative.

Sono esclusi dalla garanzia:

1) I guasti o i malfunzionamenti dovuti:
   - al mancato rispetto delle istruzioni di installazione e di utilizzo, oppure
   - a una causa esterna all'apparato (urti, fulmini, incendi, atti vandalici, dolo, danni d'acqua di qualsiasi natura, contatto con liquidi vari o altri agenti nocivi, tensioni elettriche non idonee, ecc...), oppure
   - a modifiche del prodotto effettuate senza accordo scritto di Sagem Communications, oppure
   - a errori o assenza di manutenzione ordinaria, come descritti nella documentazione fornita a corredo del materiale, di sorveglianza o di cura, oppure
   - alle cattive condizioni di conservazione o ambientali del prodotto (in particolare quelle legate alla temperatura e all'idrometria, agli effetti delle variazioni delle tensioni elettriche, ai disturbi della rete elettrica o della terra), o ancora
   - a riparazioni, interventi (apertura o tentativi di apertura dell'apparecchio) o ad operazioni di manutenzione effettuati da personale non certificato Sagem Communications.
2) I danni causati da imballaggio insufficiente o inadatto dell'apparecchio rispedito al Centro di Riparazione Certificato.
3) L'usura normale dell'apparecchio e quella dei relativi accessori.
4) La fornitura di nuove versioni software.
5) I lavori di gestione corrente: consegna, installazione o scambio di accessori....
6) Gli interventi su un apparecchio o dei software modificati o aggiunti senza l'accordo di Sagem Communications.
7) I disturbi causati dall'utilizzo di prodotti o accessori non compatibili con l'apparecchio.
8) I prodotti restituiti al Centro di Riparazione Certificato senza il previo accordo del Call Center.

Nei casi di esclusione dalla garanzia sopra descritta nonché alla scadenza del periodo di garanzia di 12 mesi (3 mesi per gli accessori), le spese di riparazione e di trasporto (andata e ritorno) del prodotto saranno oggetto di preventivo da parte di Sagem Communications e dovranno essere pagate prima di restituire l'apparecchio al Centro di Riparazione Certificato.

ATTENZIONE:

1) I pezzi difettosi sostituiti diventeranno proprietà di Sagem Communications
2) Fatte salve le disposizioni legali imperative, Sagem Communications non concede alcun'altra garanzia, esplicita o implicita, oltre a quella espressamente prevista qui sopra. In particolare, Sagem Communications non si assume nessuna responsabilità e non concede alcuna garanzia relativamente alla qualità o alle prestazioni del prodotto per qualsivoglia uso specifico. La responsabilità di Sagem Communications, indipendentemente dalla causa, è limitata al prezzo pagato dal Cliente per il prodotto. In alcun caso Sagem Communications sarà responsabile dei danni morali e/o immateriali e/o indiretti (quali, fra l'altro, perdite di ordini, perdite di utili, perdite di dati, mancato profitto, pregiudizio all'immagine, interruzione del servizio o qualsivoglia altro pregiudizio finanziario o commerciale in base o meno alla presente garanzia).

Le disposizioni riportate qui sopra si applicano unicamente in Francia. Nel caso in cui una di queste disposizioni dovesse essere contraria, in toto o in parte, a un regolamento imperativo di diritto di cui i consumatori potrebbero beneficiare in base alla legislazione francese, tale disposizione non può esser loro applicata, sebbene tutte le altre disposizioni continuino ad essere valide.

1. 0,30 €/min, tariffa in vigore al 01/01/2008.
2. eccetto i casi di esclusione dalla garanzia citati più oltre all'interno del presente documento.

9. AMBIENTE

La Sagem Communications considera la salvaguardia dell'ambiente un valore imprescindibile. Pertanto, l'intero ciclo di vita dei prodotti, dalla creazione alla commercializzazione, dall'uso fino allo smaltimento, è stato quindi per rispettare integralmente l'ecosistema.

9-1 IMBALLAGGIO

La presenza del logo (punto verde) testimonia del versamento a un organismo nazionale certificato di un contributo per il miglioramento delle infrastrutture di recupero e di riciclaggio degli imballaggi.

Allo scopo di facilitare le operazioni di riciclaggio, rispettare le regole di raccolta differenziata in vigore localmente per quasto tipo di rifiuti.

9-2 PILE E BATTERIE

Se il prodotto contiene pile o batterie, queste devono essere smaltite negli appositi punti di raccolta.

9-3 PRODOTTO

Il cestino sbarrato riportato sul prodotto o i suoi accessori indica che appartengono alla famiglia delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

A questo titolo, la regolamentazione europea richiede che si proceda allo smaltimento tramite raccolta differenziata:
- Nei punti di distribuzione nel caso di acquisto di apparecchiature equivalenti.
- Nei punti di raccolta messi a disposizione localmente (raccolta differenziata, piazzole, centri di smaltimento, ecc.).

In tal modo si partecipa al riutilizzo e alla valorizzazione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) che rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute dell'uomo.